



# JOURNAL MUNICIPAL

JUNE TO AUGUST 2022

[brownsburgchatham.ca](http://brownsburgchatham.ca)



## A word from the Mayor | [kmaurice@brownsburgchatham.ca](mailto:kmaurice@brownsburgchatham.ca)

Dear citizens,

A heat wave in the middle of May is rare but it sure feels good!

With these mild temperatures, the buds have become leaves and the summer season is kicking in. Beautiful projects are in full swing and special events are coming up for summer entertainment.

Find out everything about what is planned for the coming months by reading this newsletter, on the city's website and Facebook page.

Who says summer, says moving and holidays.

Several new faces will certainly settle in our beautiful community over the next few months and we take advantage of these few lines to welcome all new citizens. For any information following your move, contact our team who will be happy to guide you and answer your questions.

Above all, we must not forget this beautiful holiday period, often so awaited by many of you. Take advantage of our facilities to have fun good times with your family.


On my behalf and on behalf of all the members of the Municipal Council, I wish you all a wonderful summer!

***Kévin Maurice, maire de Brownsburg-Chatham***



# The municipal Councillors 2021-2025

Pierre Baril  
District 1




pbaril@brownsburgchatham.ca

André Junior Florestal  
District 2



aflorestal@brownsburgchatham.ca

Louis Quevillon  
District 3



lquevillon@brownsburgchatham.ca

Martine Renaud  
District 4




marenaud@brownsburgchatham.ca

Marilou Laurin  
District 5



malaurin@brownsburgchatham.ca

Stephen Rowland  
District 6



srowland@brownsburgchatham.ca

# City Council meetings 2022

Meetings of the Brownsburg-Chatham municipal council are held at the Louis-Renaud community center, located at 270, route du Canton, the first Tuesday of each month unless otherwise specified. They can also be viewed by webcast on our website:  
**[www.brownsburgchatham.ca](http://www.brownsburgchatham.ca)**



# Development and Territorial Planning Service

450 533-6687, extension 2830 | [urbanisme@brownsburgchatham.ca](mailto:urbanisme@brownsburgchatham.ca)

## Watering by-law: for responsible management of drinking water!

### Manual watering of vegetation

Manual watering is permitted at all times for a garden, a vegetable patch, a flower box, a planter, a flower bed, a tree and a shrub.

### New lawn and new landscaping

It is permitted to water every day for a period of 15 days following seeding, planting or installation of sod, according to the hours specified in the by-law.

### Lawn watering hours

Lawn watering is permitted according to the following schedule:

|           |                                  |  |
|-----------|----------------------------------|--|
| MONDAY    | for addresses ending with 0 or 1 | <div>From 3 am to 6 am<br/>for automatic watering systems</div> <div>From 8 pm to 11 pm<br/>for mechanical sprinkler systems</div> |
| TUESDAY   | for addresses ending with 2 or 3 |  |
| WEDNESDAY | for addresses ending with 4 or 5 |  |
| THURSDAY  | for addresses ending with 6 or 7 |  |
| FRIDAY    | for addresses ending with 8 or 9 |  |



# Fire safety department

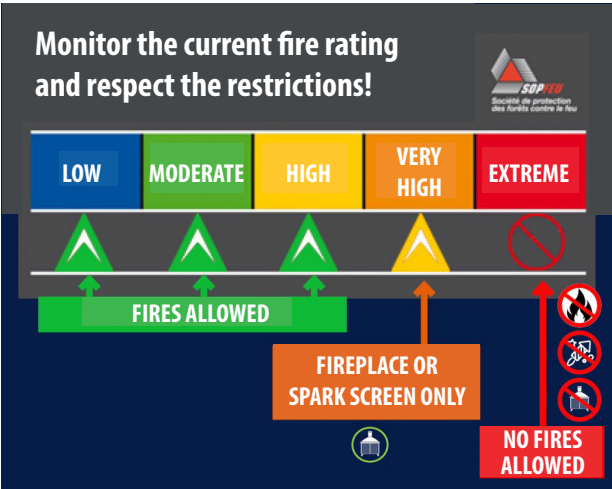
450 533-6687, extension 2855 | [mjoly@brownsburgchatham.ca](mailto:mjoly@brownsburgchatham.ca)

## Prevention visits

The Fire Safety Department’s day team is now out for prevention visits throughout the City. Monday to Friday, between 9 am and 4 pm. They are always well identified, easy to recognize and always travel with City vehicles. If you miss their visit, the Service will leave a document. It is important to answer the questions of said document and follow the instructions in order to send it to the Fire Safety Department. We thank you for your cooperation!

## Burning permit (with control)

Please note that a burning permit is required for outdoor fires. The authorized fires are: fire of dry hay, straw, grass, pile of wood, brushwood, branches, and abattis fire. Before issuing the permit, a member of the Fire Safety Department will visit the site to check on safety. For more information or to complete an online application, go to the “Permits” section at: [www.brownsburgchatham.ca/services-municipaux/securite-incendie/](http://www.brownsburgchatham.ca/services-municipaux/securite-incendie/)



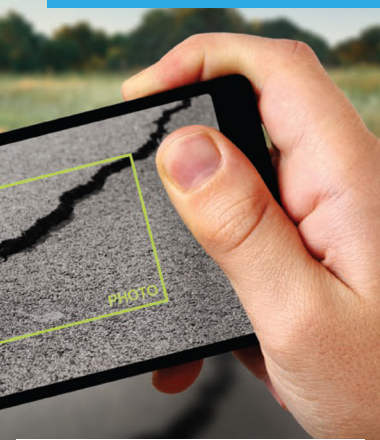
## FUNDRAISING BY THE BROWNSBURG-CHATHAM'S FIREFIGHTERS ASSOCIATION

Be on the lookout for our upcoming publications and be generous!

# Public works department

450 533-6687, extension 2856 | [travauxpublics@brownsburgchatham.ca](mailto:travauxpublics@brownsburgchatham.ca)

## How and where to report a problem?



**VOILÀ!**

Signaler une situation  
non-urgente gratuitement

The Public Works Department receives and treats requests from citizens who wish to participate in the resolution of a problem. Wrongly, some people believe that the fastest way is to send a message by Facebook Messenger, contact the councilor of their district, or even to inform their neighbor who is a city employee. In fact, these procedures are complicating the normal process of a request since we must verify that the request has not already been received, and follow up via a third party.

For greater efficiency, we ask all citizens to use the communication tools in place to send a request. Processing will be faster and you will also have direct follow-up with our teams.

***Help us improve your living environment!***

### SENDING A REQUEST TO PUBLIC WORKS, EASY AS 1-2-3!

Use one of these options to optimize the efficiency of our work.

#### 1 | VOILÀ!

Download the VOILA! mobile app on your mobile device. Locate the problem, take a picture, and your query will be forwarded.

#### 2 | WEBSITE

Complete an online request at  
[www.brownsburgchatham.ca](http://www.brownsburgchatham.ca)  
(accès rapide | signaler un problème)

#### 3 | TELEPHONE

You can reach us during regular  
business hours:  
450 533-6687 (extension 2856)

## Collections and moving season

The RIADM provides the blue and brown bins free of charge, one of each color per address. Those bins are the property of the RIADM and must stay on site for the next occupant.

The green bin belongs to the occupant or owner and it is his responsibility to buy one. Note that said bin has to be compatible with collection trucks. So if you move, it can follow you to your new address unless it belongs to your landlord.



## Are you moving into a new building?

For any new construction, the RIADM provides the new building with a green bin for garbage collection. For information, you must contact the RIADM at 450 562-3786 (extension 1).

**For a complaint concerning a problem with a collection or a broken green bin:**  
**Town Hall | 450-533-6687 (ext. 0).**  
**For a replacement or for a broken blue or brown bin:**  
**RIADM | 450-562-3786 (ext. 1).**

**IMPORTANT REMINDER :**  
**Position your bins correctly in your driveway entrance; in order to facilitate the work of the collection trucks, place the bins with the wheels towards the residence.**



# Recreation department

450 533-6687, extension 2831 | [loisirs@brownsburgchatham.ca](mailto:loisirs@brownsburgchatham.ca)

## Marché public DE BROWNSBURG-CHATHAM

### The «Marché public» is back for a second season!

Many of you participated in finding a name for the Public Market as part of a contest during the first edition in 2021. Council members have decided among the selections and it will be the «Marché public de Brownsburg-Chatham»! The market will take place on rue des Érables in the parking lot right in front of «Le Faimfino» restaurant (338, rue des Érables). There will be more opportunities to encourage local merchants since they will be there two Saturdays a month, from 10 am to 3 pm. Don't forget to bring your reusable bags and cash money for your purchases. The arena parking lot will be reserved for visitors of the Public Market. Good season to all !



JUNE 11<sup>th</sup> - 25<sup>th</sup>

JULY 9<sup>th</sup> - 23<sup>rd</sup>

AUGUST 6<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup>

SEPTEMBER 3<sup>rd</sup> - 17<sup>th</sup>



# LA FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

**June 24<sup>th</sup> / 10 am to 11 pm**

**Municipal Campground 457, route des Outaouais**

## NOTRE LANGUE AUX MILLE ACCENTS

### PROGRAMMING

*Free entrance and free access to the beach !*

**10 am | Free access to the beach**

**2 pm | Beach volleyball**

**3 pm | Craft, make-up and activities with the  
Maison des jeunes de Brownsburg-Chatham**

**7 pm | Tribute to the flag**

**7:15 pm | Patriotic speech by Mayor M. Kévin Maurice**

**8 pm | Show with «Tassez-vous de d'là» - Tribute to «Les Colocs»**

**9:45 pm | Fireworks**

**10 pm | Campfire**

En partenariat avec

Québec



Hydro  
Québec

Ma ville, mon choix  
Ville de  
Brownsburg-Chatham



Mouvement national  
des Québécoises  
et Québécois





## Campground and marina | 457, route des Outaouais

450 562-1456 | [camping@brownsburgchatham.ca](mailto:camping@brownsburgchatham.ca)

### NEW THINGS FOR THIS SEASON!

Several projects are in progress at the Brownsburg-Chatham Municipal Campground in order to improve the visiting experience and always offer better services. Our second Kujuk (ready to camp) has arrived and will be rented all year round. Teams are working on upgrading the recreational area at the entrance of the campground and on the installation of a water play park which will be functional as of the month of June. The snack bar has also been upgraded with a new terrace and an outdoor bar as well as a new youth room for people aged from 11 to 17. We hope many of you will come and enjoy it!



- **FREE ACCESS** to the municipal beach and the boat ramp for residents.
- To rent the Marina's hall; [loisirs@brownsburgchatham.ca](mailto:loisirs@brownsburgchatham.ca)



Library | 200, rue MacVicar

450 533-5355 | [biblio@brownsburgchatham.ca](mailto:biblio@brownsburgchatham.ca)



**TUESDAY : 10 am to 8 pm**

**WEDNESDAY AND THURSDAY: 12 am to 8 pm**

**FRIDAY AND SATURDAY : 12 pm to 4:30 pm**

Free registration for citizens (proof of residence and ID required)



**TD  
Summer  
Reading  
Club  
2022**

Reading fun for kids,  
from Canada's public  
libraries

**REGISTRATION STARTING ON JUNE 14<sup>th</sup>!**

The theme is «Mythical and legendary» children aged from 6 to 12 will experience the TD Summer Reading Club from June 18<sup>th</sup> to August 20<sup>th</sup> 2022. Activities at the library and online, and draws just for the kids!

# IN YOUR COMMUNITY



## Offre d'emploi

**Animateur/trice de camp de  
jour recherché!**

**Les 4 fers en l'Air, c'est une équipe  
dynamique, un bel environnement de travail  
et tes fins de semaine de congé!**

**Formation DAFA incluse, 8 semaines  
thématiques, un été de plaisir en vue!**

les 4 fers  
en l'air



**POSE TA CANDIDATURE PAR COURRIEL!**  
[admin@les4fersenlair.com](mailto:admin@les4fersenlair.com)

**ELDER MISTREATMENT  
HELPLINE : 1 888 489-2287**  
7 days a week, 8 am to 8 pm



JUNE 15<sup>th</sup>

**World Elder Abuse  
Awareness Day**

Votre gouvernement

Québec

**FREE MUSIC CLASS** - ages 11 to 17 years -  
*With Johnny Hayes*



**Tuesdays : Guitar  
Thursdays : Piano**



**Registration : 450 533-6948**

# ESPACE CULTUREL Saint-Gilles

## PROGRAMMATION ÉTÉ 2022

562 route des Outaouais,  
Brownsburg-Chatham

info@espaceculturelsaintgilles.com  
www.espaceculturelsaintgilles.com

# SPECTACLES

25 juin

20h00 **LE BARBU DE VILLE**  
Les deux mains dans le folklore  
Conte urbain



16 juillet

20h00



**DUO GABRIEL PIERNÉ**  
Les grandes sonates  
françaises  
Musique classique

30 juillet

20h00

**TRIO BRASIL**  
Le rythme anti-stress  
Jazz brésilien



20 août

20h00



**ROOJ**  
Oniris  
Électronique

3 septembre

20h00

**THOMAS CARBOU**  
Éléments  
Folk, électro-jazz



## CINÉ-CLUB LA BRANCHE

19h

27 juillet + 19 août

Détails à venir sur [brancheculturelle.com](http://brancheculturelle.com)  
Informations : 450 495-8022

[brancheculturelle@outlook.com](mailto:brancheculturelle@outlook.com)



Région  
des Laurentides



MRC  
d'ARGENTEUIL  
Authentique. Avec vous.

8 juin à 19 h

PIERRE NINÉY GILLES LELLOUCHE EMMANUELLE BÉRCOT LAURENT STÖCKER YANNICK RENIER

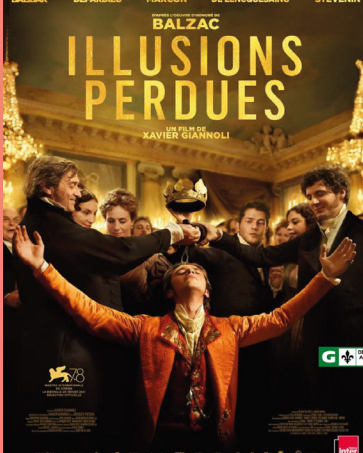


UN FILM DE FRÉDÉRIC TELLIER  
CHLOÉ STEFANI MARIE GILLAIN JACQUES PERRAN  
Avec FRÉDÉRIC TELLIER FRÉDÉRIC TELLIER SIMON MOUTAROU

BIENTÔT AU CINÉMA

22 juin à 19 h

OLIVIER VOISIN CÉCILE DEFRANCE ANTOINETTE LACOSTE DÉBORÉ DOLAN SÉBASTIEN DENIELS  
JULIEN BALBAR GÉRARD DEPARDEU ANNE MARCON LOUIS GUESAING JACQUES FRANÇOIS STEVENIN



Ciné-Club La Branche

Les billets sont disponibles à  
la porte et en ligne.

9 \$ admission générale

8 \$ membres de  
La Branche culturelle  
et Desjardins, et étudiants



## Connect with the community

### **50+ Bouger+**

Raymond Carrière | 450 533-6819 | marieray1@sympatico.ca

### **Association des jeux de rôles et des grandeurs nature du Québec**

Mathieu St-Jean | 438 988-7888 | ajrgnqc@gmail.com | 

### **Association sportive des jeunes de Brownsburg-Chatham**

André Junior Florestal | 514 424-8328 | association.jeunes.bc@gmail.com | 

### **Cercle de fermières Saint-Michel / Pine Hill**

Lys-Anne Gignac | 450 226-6342 | 

### **Cercle de fermières Saint-Philippe**

Hélène Bergeron | 450 562-7237 | helenebergeron@outlook.com

### **Club de Curling Brownsburg**

René Thibault | 819 687-8745 | curlingbrownsburg@gmail.com | 

### **Espace Culturel Saint-Gilles**

Nathalie Bélanger | 579 791-0551 | info@espaceculturelsaintgilles.com | 

### **Fédération Québécoise des Clubs Quads (FQCQ)**

Stéphane Cadieux | 1-888-252-3050 | 

## Connect with the community



### Fondation Steve O'Brien

Steve O'Brien | 450 495-1325 | [info@steveobrien.com](mailto:info@steveobrien.com) | 



### Groupe de la sagesse Saint-Michel / Pine Hill

Joseph Charlebois | 450 533-6051



### La Branche culturelle

Cynthia Dubé | 450 495-8022 | [brancheculturelle@outlook.com](mailto:brancheculturelle@outlook.com) | 



### Légion Royale Canadienne - filiale 071

Sheila Park | 514 909-8885 (cell) | 450 533-6381 (salle)



### Les Pentes d'Argent

Nicole Giroux | 450 533-6869 | [nicolegiroux46@gmail.com](mailto:nicolegiroux46@gmail.com)



### Les Productions Coup d'Choeur

Marie-Josée Lafortune | 450 562-9430 | [mjlafortune@outlook.com](mailto:mjlafortune@outlook.com) | 



### Maison des jeunes de Brownsburg-Chatham

Vicky Gravel | 450 533-6948 | [mdjbrownsburgchatham@gmail.com](mailto:mdjbrownsburgchatham@gmail.com) | 



### Société d'horticulture d'Argenteuil

Manon Choinière | [s\\_h\\_argenteuil@hotmail.com](mailto:s_h_argenteuil@hotmail.com) | 



## To reach us

[info@brownsburgchatham.ca](mailto:info@brownsburgchatham.ca)

[brownsburgchatham.ca](http://brownsburgchatham.ca)

### MUNICIPAL SERVICES :

**Library**

**450 533-5355**

**Municipal campground and marina**

**450 562-1456**

**Town Hall**

**450 533-6687**

**300, rue de l'Hôtel-de-Ville**

**Opening hours :**

Monday to thursday

8 am to 12 pm and 1 pm to 4 h 30 pm

Friday

8 am to 1 pm

General direction

poste 2832

Taxation and collection

poste 2823

Public works

poste 2856

Communications

poste 2824

Development and town planning

poste 2830

Recreation

poste 2831

Fire safety

poste 2855

### EMERGENCY :

**Ambulance, firefighters, police and public works out of opening hours**

**911**

### REPORT AN NON-URGENT ISSUE IN YOUR CITY :



The VOILA! app makes it easy to report a problem in your municipality such as potholes, broken streetlights, graffiti, etc. The citizens can thus participate in solving problems in their neighborhood.

#### 1 | LOCATE IT

Target on the map with the geolocation or enter the civic address near the problem.

#### 1 | PHOTOGRAPH IT

Select the nature of the problem from a predefined list, add a description and then take a picture of it.

#### 1 | SEND IT

VOILA! sends your request to your municipality for you.